

From : NGUYEN TRONG XUONG

Address : 115 / 25^c KP. 2, P. Tam Hoà
TP. Biên Hoà, Đồng Nai.
Vietnam

Bien Hoa, July 17th, 1999

Reference File : IV.305435

O.D.P.

APPLICATION FOR RE.INTERVIEW

TO : KHUC MINH THO[?]

FA115 CHURCH. VA. 22043

USA

Dear the Interviewing Team,

I, the undersigned, NGUYEN TRONG XUONG, Address : 115 / 25^c Street Section 2, Tam Hoa Ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province – Now, I am pleased to submit this Application to your consideration and help for my following Case :

Formerly, I made the application for the resettlement in the U.S.A. and received the Reply from the U.S. Embassy on 3/9/1991 regarding My Document of O.D.P. numbered IV. 305435 with its content : My case could be solved when my name was in the Interview List of Vietnam and after my name was put in the Interview List of Vietnam. Then, My case should be considered whether I got the enough criteria for the Interview.

After I received that reply, I got in touch with the Vietnamese Government to apply for the registration into the List belonging to the person (s) who could be interviewed by the O.D.P. officer. But later, unfortunately My family waited for some years without receiving the Interview Invitation – Owing to Despair and hard Situation of Economic, My family had to travel to many places to earn Living. Sometimes, we just returned home.

Dear the Interviewing Team,

In 1991, when I forwarded the Resettlement Application, I wrote that application in Vietnamese and it was translated in English by a friend. During the translation, due to his carelessness, my friend wrote wrongly my address – My true Address was exactly 115 / 25^c instead of 125 / 25 (wrong address) for that reason, in 1995, the Interviewing Team send the first and second letters to invite Me to the Interview. But I failed to get those two Invitations because of the wrong Address. Until Now, I have just received a letter from the Interviewing Team and Learnt that

the Team had invited two times but I had not come to the meeting. Therefore, My application has been placed in the Archives.

Dear the Team,

I also know that it has been my error. I have not usually returned home because of my hard life – That matter has been late for many years. Although My case is late but though the devoted assistance from the Interviewing Team, once again, I am pleased to ask for the help from the Team so that I may be interviewed and I always hope to get the resettlement Approval to the U.S.A.

If I receive the approval, I am pleased to further state the cases of my two oldest children who are NGUYEN QUOC BINH with his wife and two children and NGUYEN THI THU THAO with her husband and one child – If we are permitted for the Interview.

Do Nguyen Quoc Binh and Nguyen Thi Thu Thao have the right to bring their husband, wife and children to the U.S.A ?

We look forward to hearing from you soon.

Respectfully yours,
Applicant



NGUYEN TRONG XUONG

Enclosed documents :

1. Order of release
2. Certificate from 4th Transp. Command Terminal C. and 4th Transp. Command.
3. Personal record.

Cam-Hoa

17/7/1993

Kính gửi Bà khuê minh ^{thưa}
Bride hết gia đình tôi, xin gửi đến gia
đình bà, và toàn thể quý vị lời chào
đầy tình thương và quý mến,

Tôi xin bà và hàng họ để can thiệp
giúp cho gia đình tôi được ra đi có
lễ tươm tất mà tôi có trình bày ở trang
hồi sau,

Bride khi lúc tôi biết mọi gì
trên nguyên đơn trên bàn xương gia đình
bà luôn có hàng họ ở đó để dáo diết khi
gia đình tôi xin cưới bà và hàng
họ rất nhân từ.

Kính thư
Danh
Nguyễn Hồng Xương

Số: 301 /H.T

1

(Ghi : Bùi Đình Kiên

chức vụ : Phó Trưởng Công An Đồng Nai

lệnh xử quyết định bắt

(Ngày: 09 Tháng 10

Năm 1976 và Quyết-Lệnh số

Số:

Tháng: Năm

Ty Công An Đồng Nai

Đối với bị can: Nguyễn Trọng Xưởng

qua cuộc điều tra kết quả: hành vi phạm tội chức Phó trưởng Mặt

trên quốc gia thật tho kh báo lao động cải tạo tốt

Căn cứ vào pháp luật hiện hành.

(CHỖ LÊN HỮU TÊN)

Họ và tên : Nguyễn Trọng Xưởng

Bí danh:

Sinh ngày: Tháng Năm 1932

Sinh quán: Ninh Bình

Trú quán: MS/25 Khóm 4, Tam An, Phường Phố Mới Biên Hòa

Nghề nghiệp : Lơm dẫy

Ông Giám-đi

gian : Ty Công-An Đồng-Nai.

Thi hành khi nhận được lệnh này.

Lệnh này gửi đến Ông Viện-Trưởng VKSND, Tỉnh

Đồng-Nai cổ tước.

NƠI - NHẬN :

Đồng-Nai Ngày 25 Tháng 4 Năm 1980.

K/Trưởng Ty Công-An Đồng-Nai.

Phó Ty

- Ông Viện-Trưởng VKSND, Tỉnh Đồng-Nai.
- Ông Giám-Thị trại tạm giam.
- Lương sự và trình cơ quan ĐP.
- Lưu hồ sơ.
- Phòng TSKP-KHIS.



Bùi Đình Kiên

Khắc nhận

Đời người trong vòng
Được ty Công An tỉnh sai
Trên Tđ do vi với gia đình.
Đã đến trình diện địa phương

Kính gửi 25/4/80

10/11/80

Trên
Chị
Đã trình

Chứng thực
Đã có đến đến C.H. Tỉnh H. H.
Tạm giữ lãnh địa vào lúc
15 giờ ngày 20-4-80
T.M. H. H. 21-4-80
T.M. H. H. 12-4



Đã khắc tên

Đã khắc tên

1- Họ tên: NGUYỄN . TRỌNG ... XUÂN NG. 2- nam, Nữ: . Nam ...
3- Ngày, tháng năm sinh: 1938
4- Thường trú tại số nhà: 15/25. Đường: 10. Khu phố: Phường, xã: Phường. T. M. Hoà
Quận, huyện: Quận. Hoà. Tỉnh: Đồng Nai
5- Dân tộc: ... Kinh - Tôn giáo: ... Thiên chúa giáo
6- Trình độ văn hoá: . 4/12
ngoại ngữ : Không
7- Ngày tham gia tổ chức (nông hội, hội phụ nữ, công đoàn): Không
..... tại:
8- Ngày vào Đoàn thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh: .. Không tại:
9- Ngày vào Đảng Cộng sản Việt Nam: Không tại:
10- Quá trình bản thân (tóm tắt từ lúc 12 tuổi đến nay, làm gì ? ở
dâu ?)
1945. - 1954. đi học. Ninh Bình. 1955. học thợ rèn tại Lọc Ninh. Tỉnh. Bình Long
1960. - 1964. làm thợ rèn phước Bình. Tỉnh. Phước Long, 30/4. 1964 nhập ngũ
học tại. Quảng Trung. (Lễ Lữ). Cấp. Đạc B. II. Trường. G. 1964. Sư Đoàn 5
Bộ Binh. Đại. tại. S. Văn. tại. 1969. đi học. Trung. Sĩ. 30-3. 1969. Về. Giảng
Đoàn. 305. 10/4/1969 đi học. Khóa Văn. Tại. Tại. Vĩnh. Tây. 1970
Sư. Đoàn 25. Bộ. Binh. Đại. tại. 23 Văn. tại. 1974. Liên. Đoàn 3. Văn. tại. Đại. tại.
312. 1975. 1975. 30/4/1975. học. tập. địa. phương. 15. Ngày. làm. thợ
Bren. tại. T. M. : Hoà. 9/10/1976. đi. Cải. tạo. tại. B. 5. Tỉnh. Đồng. Nai
25/4/1980. trả. tự. do. làm. này. ... Bản. cá. nhân.

II- Họ tên cha: Nguyễn Trọng Thông.....sinh năm: 1910 Chết!
Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau 30.4.1975).

nghĩ nghiệp làm ruộng
chức vụ không

Chỗ ở hiện nay:

12- Họ tên mẹ: Đoàn Thị Hoa.....(chết).....

Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau 30.4.1975.

Nghề nghiệp làm nông
chủ và không

Chỗ ở hiện nay: 115/25. T. 10. Khu phố 1. Phường 1. An Hòa. Bình Hòa. Tỉnh Đồng Nai

13- Họ tên vợ: hoặc chồng) Phạm Thị. LƯU.....Sinh năm: 1937...

Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau ngày 30.4.1975.

Nội trợ làm may

..... Buon San

Chỗ ở hiện nay: 11/25. Tổ 5 khu phố 1 phường Tân Hòa. Bình Hòa. Tỉnh Đồng Nai

14- Họ tên các con, tuổi, làm gì ? ở đâu ?

- Nguyễn. Quốc. Bình... 1963... làm... mùa... đưa... Luật. Khẩu... Tỉnh KON Tum
- Nguyễn... Quốc. Long... 1964 (di. Quốc. biên. mặt. Tiềm)... ..
- Nguyễn. Thị. Thanh. Nga. 1969... làm... hàng... TAF. KKKANG... ..
- Nguyễn. Thị. Thu. Thảo. 1972... làm... hàng... TAF. KKKANG... ..
- Nguyễn. Quốc. Thống. 1977... làm... hàng... TAF. KKKANG... ..
- CHAU. Thị. Ngọc. Hiền. 1968... Nội. trợ... (con. Dấu)... ..
- Nguyễn. Văn. Hải... 1964... làm... mùa... (con. Rẻ?)... ..

15- Họ tên anh, chị em ruột, làm gì ? ở đâu ?

.....

..... LD^2

.....*stuck*.....

.....

.....

Ngày 17 tháng 7 năm 1999

Người làm đơn

(ký tên)

— Karlson

Họ tên: Nguyễn Trang..Linh

NHÂN XÉT VÀ CHỨNG NHẬN CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

(Nội dung chứng nhận cần ghi bản lý lịch này đúng hay sai. Nếu sai thì ghi rõ sai ở chỗ nào. Có thể nhận xét thêm về tư cách nghề nghiệp và hoàn cảnh người xin việc làm).

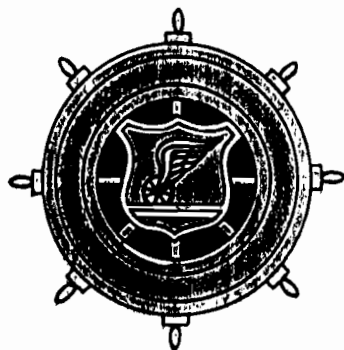
Ngày... tháng... năm

UBND PHƯỚC NG, XÃ

FOURTH

TRANSPORTATION

COMMAND



Know ye by these presents that

CHỨNG NHẬN RẰNG

E6 NGUYEN TRONG XUONG

has successfully completed on-the-job training in

ĐÃ TỐT - NGHIỆP HOÀN - HẢO KHÓA THỰC - TẬP

Marine Engine Technician

Presented this 6 *day of* April 19⁷⁰

CẤP NGÀY

THÁNG

NĂM

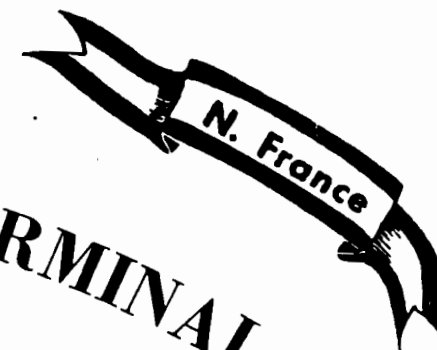
in the Republic of Vietnam

TẠI VIỆT-NAM CỘNG-HÒA



A. J. Silvestri
A. J. SILVESTRI

Colonel, TC
Commanding



4th TRANSPORTATION COMMAND TERMINAL C

159TH TRANSPORTATION



BATTALION (TERMINAL)

This

Certificate of Achievement

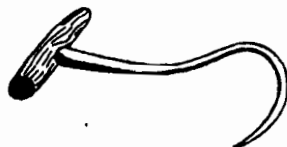
is awarded to Bung-si NGUYỄN-TRỌNG-XUÔNG for
SATISFACTORY COMPLETION ON-THE-JOB TRAINING IN HARBORCRAFT CHIEF-ENGINEER TRAINING

FROM 10 APRIL 1969 TO 31 AUGUST 1969

PRESENTED THIS 2d DAY OF SEPTEMBER 1969

IN THE REPUBLIC OF VIETNAM

HAROLD O. ERNST, JR.
LTC, TC
Commanding



184 BIS PAS TEUR. ST.,
01 TP. HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ
Đề Sa

TO : NGUYEN TRANG XUONG

125/25 KHU PHO 2

TAM HOA

BIEN HOA

DONG NAI

VIET NAM



11/5/25

Handwritten signature or mark.

W-305435/R16-415/RP1/FW



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

07 NOV 1997

NOTICE OF TERMINATION

File Number: ju-305435 / R15 - 415
Name of PA: NGUYEN TRONG LUONG (1)

Dear ODP Refugee Applicant:

You (and your relatives) were previously invited to attend a refugee interview with the US Orderly Departure Program (ODP) in Ho Chi Minh City. You did not appear for that interview. On 16 OCT 95, ODP mailed a letter to you indicating that your refugee file would be terminated after two (2) months unless we receive notification from you that you still wish to pursue your application for resettlement in the US. As no correspondence has been received from you since that time, your refugee application with ODP has been terminated.

Enclosed are the original documents contained in your former case file.

Director
The Orderly Departure Program

From: NGUYEN TRONG XUONG
115/25C KP 2 P. Tam Hoa
TP Bienhoa, Dong Nai
Viet Nam



- TC.
- dưới với phụ vấp
nữ kỹ đến ở thắp đèn
đèn đủ điều
- gửi đến: MS KHUC MINH THO
tên vấp vấp

R 184
70.000 T.T SAIGON

MAY BAY
PARAVION AR BAC
PHAN

8/8
TRAILS CHURCH VA 22043

USA

48gr = 70.700

JUL 30 1999